



# Provisión de servicios de asistencia de inmigración en Australia

## ¿Qué es la asistencia de inmigración?

La asistencia de inmigración hace referencia a toda persona que utiliza su conocimiento o experiencia en procedimientos de migración para asistir con solicitudes de visas u otras cuestiones relacionadas a una visa de la siguiente manera:

- Prepara o ayuda a preparar una solicitud de visa u otro documento.
- Aconseja sobre la solicitud de una visa o una cuestión relacionada a una visa.
- Lo representa en, o lo prepara para, procesos judiciales ante un tribunal o autoridad revisora en relación con una cuestión relacionada a una visa.

## La asistencia de inmigración no incluye:

- Realizar trabajos administrativos para preparar (o ayudar a preparar) una solicitud u otros documentos, por ejemplo, escanear o enviar documentos.
- Brindar servicios de traducción o interpretación.
- Informar a otra persona que debe aplicar a una visa,
- Brindar información provista por un tercero, sin brindar comentarios significativos o explicaciones de la información.

## ¿Quién puede brindar asistencia de inmigración en Australia?

Solo los agentes de inmigración registrados, abogados certificado en Australia o personas exentas pueden brindar asistencia de inmigración en Australia en forma legal.

### Agentes de inmigración registrados

Los agentes de inmigración registrados (registered migration agents) deben cumplir con ciertos requisitos de conocimiento y carácter para ser parte del Register of Migration Agents disponible en el sitio web de la

Office of the Migration Agents Registration Authority (OMARA): [www.mara.gov.au](http://www.mara.gov.au)

### Abogados con certificación

Un abogado con certificación en Australia es un abogado que cuenta con un certificado australiano de práctica jurídica. Estos representantes legales pueden brindar asistencia migratoria en relación con la práctica legal.

### Personas exentas

Una persona puede brindar asistencia de inmigración en forma legítima si no cobra por su ayuda y es:

- Un nominador, patrocinador, o familiar cercano del solicitante de la visa.
- Un experto en reglas parlamentarias, un miembro de una misión diplomática, oficina consular, u organización internacional.
- Una persona responsable según el *Public Service Act 1999* o miembro del servicio público de un Estado o Territorio como parte de su trabajo.
- Una persona que brinda ayuda gratuita para preparar una presentación ante el ministro.

### Información adicional

Para obtener información adicional acerca de quién puede proveer servicios de asistencia de inmigración en Australia, incluido cómo informar inquietudes acerca de proveedores de servicios de asistencia de inmigración, visite la página web del Department of Home Affairs: '[Who can help you with your application?](#)'.

### Agentes de educación

Los agentes de educación no son personas exentas y no pueden proveer servicios de asistencia de inmigración en forma legítima en Australia a menos que estén además registrados como agentes de inmigración o representantes legales.

Julio, 2021

## **Sanciones por brindar asistencia de inmigración en forma ilegal**

La provisión de servicios de asistencia de inmigración en Australia constituye un delito salvo que la persona que brinde el servicio sea un agente de inmigración registrado, un representante legal o una persona exenta.

La pena por la provisión ilegal de servicios de asistencia de inmigración puede implicar hasta diez años de encarcelación.

## **Reportar servicios de asistencia de inmigración ilegales**

Cualquier persona que preste servicios de asistencia de inmigración en forma ilegal en Australia debe ser reportada utilizando el [Border Watch Online Report](#) en el sitio web del Department of Home Affairs.